

High Pressure Laminate

Vedligeholdelsesvejledning - Maintenance guide - Pflegeanleitung

SKOVBY LAMINAT - MINIMAL VEDLIGEHOLDELSE

Til Skovby bordplader i højtrykslaminat (HPL) anvendes kun de bedste materialer, som har en uforlignelig modstandsdygtighed ved almindelig brug og er lette at vedligeholde. I laminatoverflader kan der forekomme pigmentpletter på op til 0,5 mm. Ligeledes kan der forekomme mindre glansforskelle mellem de enkelte overflader. Prøver er derfor kun vejledende.

RENGØRING

Daglig rengøring:

Til daglig rengøring af HPL-bordplader anbefales aftørring med en klud hårdt opvredet i varmt vand efterfulgt af aftørring med en ren, tør klud. En mere grundig rengøring kan ske med sulfo (et par dråber sulfo pr. 1 liter vand). Tør efter med en ren, fugtig klud, så der ikke efterlades sulforester og slut af med en ren, tør klud. Anvend ikke skurepulver samt nylonsvampe, da de ofte vil mattere eller ridse laminatet.

Grundrengøring:

Rens først grundigt med et fedtopløsende rengøringsmiddel, som ikke indeholder slibemidler. Fjern derefter rensedmidlet med en klud hårdt opvredet i rent vand for at undgå skjolder og slut af med en ren, tør klud. Undgå vand og skræppe rengøringsmidler på trækkerterne. Disse aftørres med en klud hårdt opvredet i rent vand og eftertørres med en ren, tør klud.

PLETTER, SKADER

Fødevarer (rødvind, saft, kaffe og lign.):

Denne type pletter kan fjernes med alm. universal rengøringsmiddel, evt. et specielt laminat rengøringsmiddel (dosering iht. emballagen). Stærkt farvende saft aftørres omgående for at undgå misfarvninger. Fedt, olie, tuschmærker m.v. kan fjernes med acetone, fortynder eller rensbenzin. Rens derefter med en klud hårdt opvredet i rent vand og tør efter med en ren, tør klud. Gør aldrig brug af syreholdige midler, voks eller møbelpolish, da disse kan forårsage permanent misfarvning. Brug ikke opløsningsmidler på HPL-bordpladens trækkerter.

Varmeskader, glødemærker m.v.:

Anbring **aldrig** varme gryder, pander el. lign. direkte på HPL-bordpladen. Misfarvninger og andre varmeskader fra overophedning kan ikke fjernes eller repareres. Brug derfor altid bordskåner. Gløde- eller brandmærker kan heller ikke fjernes og derfor bør direkte kontakt med brændende cigaretter og lign. undgås.

Øvrige reparationer:

Skader som ridser, trykmærker m.v. bør kun udbedres af et professionelt møbelværksted. Kontakt venligst Deres forhandler.

SKOVBY HIGH-PRESSURE LAMINATE – MINIMAL MAINTENANCE

Skovby high-pressure laminate (HPL) tabletops are made of the best materials only, which are highly resistant during common use and very easy to maintain. Laminated surfaces may contain pigment spots of up to 0.5 mm. Also there may be gloss variations from surface to surface. Samples therefore are to be considered a guideline only.

CLEANING

Daily cleaning:

For daily cleaning of an HPL tabletop we recommend wiping it with a cloth firmly wrung in warm water. Afterwards wipe the surface with a clean, dry cloth. If the surface needs a more thorough cleaning you can use dishwashing liquid (a few drops per litre of water). Wipe it afterwards with a clean, moist cloth and finally a clean, dry cloth. Do not use scouring powder or nylon sponges as these will mat or scratch the laminate.

Basic cleaning:

First of all clean the surface with a fat-dissolving cleaning agent that does not contain abrasives. Remove the cleaning agent with a cloth firmly wrung in clean water to avoid discolorations. Finally wipe the table with a clean, dry cloth. Avoid water and strong cleaning agents on the wooden edges. These are wiped with a clean cloth firmly wrung in clean water and afterwards wiped with a clean, dry cloth.

STAINS AND DAMAGES

Food (red-wine, fruit juice, coffee etc.):

This type of stain can be removed with a universal cleaning agent, alternatively a special laminate cleaning agent (dosage acc. to container). Very colouring fruit juice must be wiped off immediately to avoid discoloration. Fat, oil, felt pen marks etc can be removed with acetone, thinner or benzene. Then clean with a cloth firmly wrung in clean water and finally wipe the surface with a clean, dry cloth. Never use acidic detergents, wax or any kind of furniture polish, as these may cause permanent discoloration. Do not use solvents on the wooden edges of the HPL surface.

Heating damage, burn marks etc:

Never place warm pots, pans or the like on the HPL tabletop. Discolorations and other damages caused by overheating cannot be removed or repaired. Therefore always use a coaster. Burn marks cannot be removed either and consequently the tabletop should never be in direct contact with burning cigarettes or the like.

Other repairs:

Damages such as scratches, pressure marks etc should only be repaired by a professional workshop. Please contact your retailer.

High Pressure Laminate

Vedligeholdelsesvejledning - Maintenance guide - Pflegeanleitung

SKOVBY-HOCHDRUCKLAMINAT – MINIMALE PFLEGE

Für Skovby-Tischplatten aus Hochdrucklaminat (HPL) werden nur die besten Materialien verwendet, die bei normalem Gebrauch eine unvergleichliche Widerstandsfähigkeit aufweisen und zudem pflegeleicht sind. HPL-Oberflächen können Pigmentflecken mit einem Durchmesser von bis zu 0,5 mm aufweisen. Ferner können von Oberfläche zu Oberfläche geringe Unterschiede im Glanzgrad auftreten. Muster sind daher nur annähernd maßgebend.

Tägliche Reinigung:

Die HPL-Tischplatte mit einem in heißem Wasser hart ausgewringenen Tuch und danach mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen. Für eine gründlichere Reinigung Geschirrspülmittel (ein paar Tropfen Spülmittel pro Liter Wasser) verwenden. Die Tischplatte danach mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen, um Spülmittelreste zu entfernen und abschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch trocken wischen. Zur Reinigung keine schleifenden und scheuernden Mittel wie Scheuerpulver und Nylonschwämme verwenden, da solche Mittel oft zu Glanzgradänderungen und Kratzern führen können.

Grundreinigung:

Die HPL-Oberfläche erst gründlich mit einem fettlösenden Reinigungsmittel ohne scheuernde Bestandteile reinigen. Anschließend das Reinigungsmittel mit einem in reinem Wasser hart ausgewringenen Tuch restlos entfernen, um Schlierenbildung zu vermeiden und abschließend Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch trocken wischen. Wasser und scharfe Reinigungsmittel sollten auf den Holzkanten der Tischplatte vermieden werden. Holzkanten daher mit einem in reinem Wasser hart ausgewringenen Tuch und abschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.

PFLECKEN UND SCHÄDEN

Lebensmittel (Rotwein, Fruchtsaft, Kaffee u.Ä.):

Verschmutzungen dieser Art können mit einem üblichen Universalreiniger oder eventuell einem besonderen Reinigungsmittel für HPL-Oberflächen gereinigt werden (Dosierung laut Verpackungsangaben). Stark färbende Fruchtsäfte müssen sofort aufgewischt werden, um Verfärbungen zu vermeiden. Fett, Öl, Filzstift u.v.m. sind mit Aceton, Verdünner oder Reinigungsbenzin entfernbar. HPL-Oberfläche anschließend mit einem in reinem Wasser hart ausgewringenen Tuch und danach mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen. Keine säurehaltigen Mittel, Wachse oder Möbelpolituren verwenden, da solche Mittel permanente Verfärbungen verursachen können. Auf den Holzkanten der HPL-Tischplatte keine Lösungsmittel verwenden.

Hitzeschäden, Zigarettenrückstände, etc.:

Niemals heiße Töpfe, Pfannen o.Ä. direkt auf die HPL-Tischplatte stellen. Verfärbungen und andere durch Überhitzung entstandene Schäden lassen sich nicht entfernen oder reparieren. Daher stets Untersetzer verwenden. Glutrückstände oder Brandflecken sind ebenfalls nicht entfernbar, und die HPL-Oberfläche darf somit nicht mit brennenden Zigaretten u.Ä. in direkten Kontakt kommen.

Sonstige Reparaturen:

Schäden wie Kratzer, angeschlagene Stellen usw. sollten nur von einer professionellen Möbelwerkstatt repariert werden. Wenden Sie sich bitte an das Möbelhaus, bei dem Sie das Möbelstück gekauft haben.

